

A2.23 El pasado: ¿parte del momento presente o terminado?

Il passato: parte del momento presente o finito?

“Lenguaje y pensamiento. El lenguaje es la infraestructura en la tierra del pensamiento.”

“Linguaggio e pensiero. Il linguaggio è l'infrastruttura nel paese del pensiero.”

Rainer Kohlmayer

Objetivos de aprendizaje

Obiettivi di apprendimento

- ✔ Situación : Biografías: hablar sobre la vida de personas famosas / Situazione : Biografie: parlare della vita di persone famose
- ✔ Situación : Hablar sobre acciones y eventos pasados terminados y no terminados / Situazione : Parlare di azioni ed eventi passati, conclusi e non conclusi
- ✔ Gramática : Los tiempos del pasado (resumen) / Grammatica : I tempi del passato (riassunto)
- ✔ Cultura : Pablo Picasso: El talentoso artista de Málaga / Cultura : Pablo Picasso: Il talentuoso artista di Málaga


 **Utiliza esta hoja de ejercicios en combinación con nuestro sitio web.**

Usa questo foglio di esercizi in combinazione con il nostro sito web.

1. Tutti gli esercizi, video, audio e presentazioni


 <https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/23>

2. Legenda (disponibile sul sito web):

 Esercizio interattivo.

 Audio con traduzioni.

 Presentazioni e traduzioni.

 Video sottotitolato (autoapprendimento).

Recapitulación y ejercicios de preparación

Riepilogo ed esercizi di preparazione

 <https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/22>

 <https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/23/storia-di-apprendimento>

A2.23 Vocabulario básico (10)

A2.23 Vocabolario di base (10)

 <https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/23>

Spagnolo

A lo mejor

A lo mejor ganaste la carrera porque siempre fuiste un corredor talentoso.

El premio

Gané el premio en la carrera el mes pasado.

El éxito

El éxito de mi carrera me ha sorprendido este mes.

Famoso

La canción famosísima de su infancia aún se escucha hoy.

Ganar

Ellos ganan el premio y se relajan en el campo.

La carrera

Hace una media hora, la carrera terminó de manera sorprendente.

La educación

La educación era muy diferente en las últimas décadas.

Premiado

Esa película es más premiada que otras en el evento.

Talentoso

La actriz era talentosísima y a menudo recibía elogios por su talento.

Trabajador

El trabajador ganó el premio hace poco por su esfuerzo.

Italiano

Forse

Forse hai vinto la gara perché sei sempre stato un corridore talentoso.

Il premio

Ho vinto il premio nella gara il mese scorso.

Il successo

Il successo della mia carriera mi ha sorpreso questo mese.

Famoso

La canzone famosissima della sua infanzia si ascolta ancora oggi.

Vincere

Loro vincono il premio e si rilassano in campagna.

La carriera

Mezz'ora fa, la carriera è terminata in modo sorprendente.

L'educazione

L'istruzione era molto diversa nelle ultime decadi.

Premiato

Quel film è più premiato di altri nell'evento.

Talentoso

L'attrice era talentuosissima e spesso riceveva elogi per il suo talento.

Lavoratore

Il lavoratore ha vinto il premio poco tempo fa per il suo impegno.

A2.23 Tablas de conjugación verbal

A2.23 Tabelle di coniugazione verbale

   <https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/23>

Ganar - Pretérito perfecto, indicativo

yo he ganado → *io ho vinto*

tú has ganado → *tu hai vinto*

él/ella ha ganado → *lui/lei ha vinto*

nosotros/nosotras hemos ganado → *noi abbiamo vinto*

vosotros/vosotras habéis ganado → *voi avete vinto*

ellos/ellas han ganado → *essi hanno vinto*

Ganar - Pretérito indefinido, indicativo

yo gané → *io vinsi*

tú ganaste → *tu hai vinto*

él/ella ganó → *lui/lei vinse*

nosotros/nosotras ganamos → *noi vincemmo*

vosotros/vosotras ganasteis → *voi vinceste*

ellos/ellas ganaron → *loro vinsero*

Ganar - Pretérito imperfecto, indicativo

yo ganaba → *io vincevo*

tú ganabas → *tu vincevi*

él/ella ganaba → *lui/lei vinceva*

nosotros/nosotras ganábamos → *noi vincevamo*

vosotros/vosotras ganabais → *voi vincevate*

ellos/ellas ganaban → *essi vincevano*

A2.23 Tablas de conjugación verbal

A2.23 Tabelle di coniugazione verbale

   <https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/23>

Ejercicio: Coniugazione verbale

Instrucción: *Elige la palabra correcta, lee la frase en voz alta y traduce.*

Ganar (Pretérito imperfecto, indicativo), Ganar (Pretérito indefinido, indicativo), Ganar (Pretérito perfecto, indicativo)

1. Vosotros los juegos en la escuela.
2. Ellos el premio por plantar el girasol más grande.
3. Nosotros el viaje a la playa.
4. Ellos el premio hace poco.
5. Tú la carrera este año.

Soluzioni:

1. ganabais 2. ganaron 3. hemos ganado 4. han ganado 5. has ganado

A2.23.1 Diálogo: El éxito de un gran escritor

A2.23.1 Dialogo: Il successo di un grande scrittore

   <https://spagnolo.colingua.it/dialoghi/exito-de-un-gran-escritor>

Pedro y Ana hablan de la vida de un escritor famoso, de sus premios y de su éxito.

- Pedro:** ¿Conoces la **carrera** de ese escritor famoso?
- Ana:** Sí, ayer **ganó** un premio importante.
- Pedro:** **A lo mejor** tuvo una buena educación.
- Ana:** Claro, estudió en una universidad **famosa** y premiada.
- Pedro:** Entonces su **educación** es muy buena. Era un buen estudiante.
- Ana:** Sí, pero también es muy **talentoso**. Su talento es increíble.
- Pedro:** También es un escritor muy **trabajador**.
- Ana:** Sí, ha trabajado mucho para tener **éxito**.
- Pedro:** Ha sido **premiado** muchas veces, ¿verdad?
- Ana:** Sí, ha ganado **premios** por sus libros en todo el mundo.

Pedro e Ana parlano della vita di uno scrittore famoso, dei suoi premi e del suo successo.

- Pedro:** Conosci la **carriera** di quello scrittore famoso?
- Ana:** Sì, ieri **ha vinto** un premio importante.
- Pedro:** **Forse** ha avuto una buona educazione.
- Ana:** Certo, ha studiato in una università **famosa** e premiata.
- Pedro:** Quindi la sua **educazione** è molto buona. Era un bravo studente.
- Ana:** Sì, ma è anche molto **talentuoso**. Il suo talento è incredibile.
- Pedro:** È anche uno scrittore molto **laborioso**.
- Ana:** Sì, ha lavorato molto per avere **successo**.
- Pedro:** **È stato premiato** molte volte, vero?
- Ana:** Sì, ha vinto **premi** per i suoi libri in tutto il mondo.

A2.23.1 El éxito de un gran escritor

A2.23.1 Il successo di un grande scrittore

   <https://spagnolo.colingua.it/dialoghi/exito-de-un-gran-escritor>

Ejercicio 1: Preguntas de debate

Instrucción: *Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.*

1. ¿Dónde estudió el escritor?
2. ¿Cómo describe Pedro al escritor?
3. ¿Cómo influye la educación en el éxito de una persona famosa?
4. ¿Crees que todas las personas famosas son también talentosas?
5. ¿Conoces a alguna persona famosa que ha tenido una carrera difícil al principio?

A2.23.1 El éxito de un gran escritor

A2.23.1 Il successo di un grande scrittore

   <https://spagnolo.colingua.it/dialoghi/exito-de-un-gran-escritor>

Ejercicio 2: Elige la palabra correcta

Instrucción: Elige la palabra correcta, lee la frase en voz alta y traduce.

educación, carrera, éxito, ganó, talentoso

1. ¿Conoces la de ese escritor famoso?
2. Sí, ayer un premio importante.
3. Sí, pero también es muy Su talento es increíble.
4. Entonces su es muy buena. Era un buen estudiante.
5. Sí, ha trabajado mucho para tener

Soluzioni:

1. carrera 2. ganó 3. talentoso 4. educación 5. éxito

A2.23.1 El éxito de un gran escritor

A2.23.1 Il successo di un grande scrittore

   <https://spagnolo.colingua.it/dialoghi/exito-de-un-gran-escritor>

Ejercicio 3: Ordena el texto

Instrucción: Numera las oraciones en el orden correcto y léelas en voz alta.

- 1 ¿Conoces la carrera de ese escritor famoso?
- ... Sí, ayer ganó un premio importante.
- ... Sí, pero también es muy talentoso. Su talento es increíble.
- ... Entonces su educación es muy buena. Era un buen estudiante.
- ... Sí, ha trabajado mucho para tener éxito.
- ... Ha sido premiado muchas veces, ¿verdad?
- ... Claro, estudió en una universidad famosa y premiada.
- 10 Sí, ha ganado premios por sus libros en todo el mundo.
- ... También es un escritor muy trabajador.
- ... A lo mejor tuvo una buena educación.

Soluzioni:

1, 2, 6, 5, 8, 9, 4, 10, 7, 3

A2.23.2 Gramática: Los tiempos del pasado (resumen)

A2.23.2 Grammatica: I tempi del passato (riassunto)

Un resumen breve sobre los tiempos del pasado en español: pretérito indefinido, imperfecto y perfecto.

<https://spagnolo.colingua.it/grammatica/los-tiempos-del-pasado-resumen>

Reglas de formación / Regole di formazione:

1. Il passato remoto si usa per azioni che sono avvenute e si sono concluse in un momento specifico del passato.
2. L'imperfetto si usa per descrivere azioni abituali, situazioni e stati nel passato.
3. Il passato prossimo si usa per azioni passate che hanno rilevanza nel presente o sono ancora attuali.

Los tiempos del pasado (resumen)

I tempi del passato (riassunto)

Lee los ejemplos en la tabla en voz alta antes de hacer los ejercicios.

Tiempo verbal	Ejemplo
Pretérito indefinido	El año pasado gané el premio al mejor trabajador. (<i>L'anno scorso ho vinto il premio come miglior lavoratore.</i>)
Pretérito imperfecto	Cuando era joven siempre ganaba premios por ser el mejor trabajador. (<i>Quando ero giovane, vincevo sempre premi per essere il miglior lavoratore.</i>)
Pretérito perfecto	Este año he ganado el premio al mejor trabajador. (<i>Quest'anno ho vinto il premio al miglior lavoratore.</i>)
<i>he/has/ha/hemos/habéis/han + participio</i>	

A2.23.2 Los tiempos del pasado (resumen)

A2.23.2 I tempi del passato (riassunto)

   <https://spagnolo.colingua.it/grammatica/los-tiempos-del-pasado-resumen>

Ejercicio 1: Los tiempos del pasado (resumen)

Instrucción: Elige la palabra correcta, lee la frase en voz alta y traduce.

pensaba, dieron, habéis sido, ganábamos, has tenido, ha ganado, han premiado, han ganado

1. **Ganar (Ellos):** Este mes premios por sus carreras.
2. **Dar (Vosotros):** Ayer os el premio por vuestro proyecto, ¿verdad?
3. **Ganar (Nosotras):** Antes siempre el premio a los estudiantes más talentosos.
4. **Ganar (Ella):** María muchos amigos por ser una persona trabajadora.
5. **Premiar (Ellos):** Esta semana a Julia por su buen trabajo.
6. **Tener (Tú):** Ya éxito en tu carrera.
7. **Ser (Vosotras):** Desde siempre artistas talentosas.
8. **Pensar (Yo):** En el pasado que algún día iba a ser famoso.

Soluzioni:

1. han ganado 2. dieron 3. ganábamos 4. ha ganado 5. han premiado 6. has tenido 7. habéis sido 8. pensaba

A2.23.2 Los tiempos del pasado (resumen)

A2.23.2 I tempi del passato (riassunto)

   <https://spagnolo.colingua.it/grammatica/los-tiempos-del-pasado-resumen>

Ejercicio 2: Traduce y usa en una oración

Instrucción: Traduce y di la palabra en voz alta. Usa la palabra en una oración.

1. Ha ganado

.....

2. Han ganado

.....

3. Han premiado

.....

4. Ganábamos

.....

Soluzioni:

1. Ha fatto 2. Hanno vinto 3. Hanno premiato 4. Vincavamo

A2.23.3 Cuento: La exitosa carrera de Juan

A2.23.3 Racconto: La carriera di successo di Juan

 <https://spagnolo.colingua.it/racconti-brevi/la-exitosa-carrera-de-juan>

Una historia breve sobre Juan, un músico talentoso, que ha trabajado mucho para ganar premios y tener éxito.

Juan siempre ha sido muy **trabajador** desde pequeño hasta hoy.

Cuando tenía 10 años decidió ir a una escuela de **educación** de música.

Soñaba con ser **famoso**.

Pero al principio no tuvo mucho **éxito**.

Participaba en muchos eventos pero **a lo mejor** no siempre fue el mejor.

Ganó su primer **premio** en Suecia cuando tenía 19 años.

Cuando tenía 20 años fue **premiado** con un premio muy importante en Alemania.

Su **carrera** cambió después de ese momento.

Es un músico muy **talentoso** y famoso en su país.

Ya **ha ganado** más de nueve premios en todo el mundo.

Una storia breve su Juan, un musicista talentoso, che ha lavorato molto per vincere premi e avere successo.

*Juan è sempre stato molto **lavoratore** da piccolo fino ad oggi.*

*Quando aveva 10 anni decise di andare a una scuola di **educazione** musicale.*

*Sognava di essere **famoso**.*

*Ma all'inizio non ebbe molto **successo**.*

*Partecipava a molti eventi ma **forse** non è sempre stato il migliore.*

*Ha vinto il suo primo **premio** in Svezia quando aveva 19 anni.*

*Quando aveva 20 anni fu **premiato** con un premio molto importante in Germania.*

*La sua **carriera** cambiò dopo quel momento.*

*È un musicista molto **talentuoso** e famoso nel suo paese.*

*Ha già **vinto** più di nove premi in tutto il mondo.*

A2.23.3 La exitosa carrera de Juan

A2.23.3 La carriera di successo di Juan

   <https://spagnolo.colingua.it/racconti-brevi/la-exitosa-carrera-de-juan>

Ejercicio 1: Preguntas de debate

Instrucción: *Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.*

1. ¿Cuándo participó en una escuela de educación en música?
2. ¿Dónde ganó su primer premio?
3. ¿Cuántos premios ha ganado Juan?
4. ¿Quién es tu músico favorito? ¿Por qué?

A2.23.3 La exitosa carrera de Juan

A2.23.3 La carriera di successo di Juan

   <https://spagnolo.colingua.it/racconti-brevi/la-exitosa-carrera-de-juan>

Ejercicio 2: Elige la palabra correcta

Instrucción: Elige la palabra correcta, lee la frase en voz alta y traduce.

trabajador, talentoso, premio, éxito, carrera, ha ganado

1. Es un músico muy y famoso en su país.
2. Ya más de nueve premios en todo el mundo.
3. Pero al principio no tuvo mucho
4. Juan siempre ha sido muy desde pequeño hasta hoy.
5. Ganó su primer en Suecia cuando tenía 19 años.
6. Su cambió después de ese momento.

Soluzioni:

1. talentoso 2. ha ganado 3. éxito 4. trabajador 5. premio 6. carrera

A2.23.4 Cultura: Pablo Picasso: El talentoso artista de Málaga

A2.23.4 Cultura: Pablo Picasso: Il talentoso artista di Malaga

   <https://spagnolo.colingua.it/cultura/pablo-picasso>

Descubre la vida de Pablo Picasso, el talentoso artista de Málaga que revolucionó el arte.

Pablo Picasso nació en Málaga en 1881. Desde niño, mostró su **talentoso** trabajo para el arte. Pintó sus primeros cuadros antes de cumplir diez años. En 1900 vivió en París, donde fue un artista famoso. Picasso es conocido por el **cubismo**, un estilo nuevo y **revolucionario**. Trabajó en muchos estilos antes del cubismo. Durante su **carrera**, pintó más de 20 000 cuadros. Hoy, sus pinturas **famosas** se exponen en museos de todo el mundo.

Scopri la vita di Pablo Picasso, il talentoso artista di Málaga che ha rivoluzionato l'arte.

*Pablo Picasso nacque a Malaga nel 1881. Fin da bambino, mostrò il suo **talento** per l'arte. Dipinse i suoi primi quadri prima di compiere dieci anni. Nel 1900 visse a Parigi, dove fu un artista famoso. Picasso è conosciuto per il **cubismo**, uno stile nuovo e **rivoluzionario**. Lavorò in molti stili prima del cubismo. Durante la sua **carriera**, dipinse più di 20.000 quadri. Oggi, le sue pitture **famose** sono esposte in musei di tutto il mondo.*

A2.23.4 Pablo Picasso: El talentoso artista de Málaga

A2.23.4 Pablo Picasso: Il talentoso artista di Málaga

   <https://spagnolo.colingua.it/cultura/pablo-picasso>

Ejercicio 1: Preguntas de debate

Instrucción: *Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.*

1. ¿Cuándo nació Pablo Picasso?
2. ¿Dónde fue famoso Picasso?
3. ¿Cuántos cuadros pintó durante su vida?
4. ¿Te gustan las obras de Picasso?
5. ¿Te gusta saber sobre las vidas pasadas de las personas (biografías)?

A2.23 Deberes / ejercicios

A2.23 Compiti / esercizi

Las soluciones, audios, vídeos de autoestudio y hojas de trabajo para estudiantes están disponibles en el sitio web.

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/23>

Esercizio 1: Trova le parole

Istruzione: Trova le parole, segnatele e componete frasi con le parole.

Suggerimenti

Lavoratore , Famoso , Il successo , Il premio , Vincere , La carriera

exmfamosougjbivganarsrutqolacarreranpqvrxelpremioealx
vitrabajadormwdrwkeléxitosky

A2.23 Deberes / ejercicios

A2.23 Compiti / esercizi

Las soluciones, audios, vídeos de autoestudio y hojas de trabajo para estudiantes están disponibles en el sitio web.

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/23>

Ejercicio 2: Reordenar oraciones

Instrucción: ¡Las palabras de estas oraciones han sido desordenadas! Ordénalas para que formen una oración válida de nuevo y tradúcelas.

1. corredor talentoso. | fuiste un | la carrera | A lo | mejor ganaste |
porque siempre

.....

2. de caballos | en el | campo. | la carrera | Vosotros ganasteis

.....

Soluzioni:

Disponibile sul sito web.

A2.23 Deberes / ejercicios

A2.23 Compiti / esercizi

Las soluciones, audios, vídeos de autoestudio y hojas de trabajo para estudiantes están disponibles en el sitio web.

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/23>

Ejercicio 3: Traduce y haz oraciones

Instrucción: Traduce las palabras y frases a continuación y úsalas en una conversación o texto.

1. A lo mejor ganaste la carrera porque siempre fuiste un corredor talentoso.

.....

2. Vosotros ganasteis la carrera de caballos en el campo.

.....

Soluzioni:

Disponibile sul sito web.

A2.23 Deberes / ejercicios

A2.23 Compiti / esercizi

Las soluciones, audios, vídeos de autoestudio y hojas de trabajo para estudiantes están disponibles en el sitio web.

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/23>

Ejercicio 4: Traduce y usa en una oración

Instrucción: Traduce y di la palabra en voz alta. Usa la palabra en una oración.

1. Famoso

.....

2. Premiado

.....

3. Ganar

.....

4. A lo mejor

.....

5. Trabajador

.....

Soluzioni:

1. Famoso 2. Premiato 3. Vincere 4. Forse 5. Lavoratore

A2.23 Deberes / ejercicios

A2.23 Compiti / esercizi

Las soluciones, audios, vídeos de autoestudio y hojas de trabajo para estudiantes están disponibles en el sitio web.

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/23>

Ejercicio 5: Conjugación verbal

Instrucción: Elige la palabra correcta, lee la frase en voz alta y traduce.

Ganar (Pretérito imperfecto, indicativo), Ganar (Pretérito indefinido, indicativo), Ganar (Pretérito perfecto, indicativo)

1. Vosotros los juegos en la escuela.
2. Ellos el premio por plantar el girasol más grande.
3. Nosotros el viaje a la playa.
4. Ellos el premio hace poco.
5. Tú la carrera este año.

Soluzioni:

1. ganabais 2. ganaron 3. hemos ganado 4. han ganado 5. has ganado

A2.23 Deberes / ejercicios

A2.23 Compiti / esercizi

Las soluciones, audios, vídeos de autoestudio y hojas de trabajo para estudiantes están disponibles en el sitio web.

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/23>

Ejercicio 6: Los tiempos del pasado (resumen)

Instrucción: Elige la palabra correcta, lee la frase en voz alta y traduce.

pensaba, dieron, habéis sido, ganábamos, has tenido, ha ganado, han premiado, han ganado

1. **Ganar (Ellos):** Este mes premios por sus carreras.
2. **Dar (Vosotros):** Ayer os el premio por vuestro proyecto, ¿verdad?
3. **Ganar (Nosotras):** Antes siempre el premio a los estudiantes más talentosos.
4. **Ganar (Ella):** María muchos amigos por ser una persona trabajadora.
5. **Premiar (Ellos):** Esta semana a Julia por su buen trabajo.
6. **Tener (Tú):** Ya éxito en tu carrera.
7. **Ser (Vosotras):** Desde siempre artistas talentosas.
8. **Pensar (Yo):** En el pasado que algún día iba a ser famoso.

Soluzioni:

1. han ganado 2. dieron 3. ganábamos 4. ha ganado 5. han premiado 6. has tenido 7. habéis sido 8. pensaba

A2.23 Deberes / ejercicios

A2.23 Compiti / esercizi

Las soluciones, audios, vídeos de autoestudio y hojas de trabajo para estudiantes están disponibles en el sitio web.

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/23>

Ejercicio 7: Traduce y haz oraciones

Instrucción: Traduce las palabras y frases a continuación y úsalas en una conversación o texto.

1. Voi avete vinto la corsa di cavalli nel campo.

.....

2. Forse hai vinto la gara perché sei sempre stato un corridore
talentuoso.

.....

Soluzioni:

Disponibile sul sito web.